

ISSN 2409-1203
Свидетельство о регистрации
СМИ от 14.08.77 - 69172

Международный научно-практический журнал

Эпоха науки

сетевое издание

№ 36 - Ноябрь 2023 г.

« 9 » 20 07 ж.
Копу

70

МИНИСТРЕСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ДЕПАРТАМЕНТ НАУЧНО-ТЕХНОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКИ И ОБРАЗОВАНИЯ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
"КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АГРАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ"
АЧИНСКИЙ ФИЛИАЛ

**МЕЖДУНАРОДНЫЙ НАУЧНО-
ПРАКТИЧЕСКИЙ ЖУРНАЛ
«ЭПОХА НАУКИ»**

36

Ачинск
Ноябрь 2023

21

Главный редактор:

Демидова Елена Алексеевна - кандидат экономических наук, доцент Ачинского филиала Красноярского государственного аграрного университета.

Редакционный совет:

Сорокун Павел Владимирович – кандидат исторических наук, доцент;
Рахматулин Закир Равильевич – кандидат юридических наук, доцент;
Макеева Юлия Николаевна – кандидат технических наук, доцент;
Пиляева Ольга Владимировна – кандидат технических наук, доцент;
Книга Юрий Анатольевич – кандидат технических наук, доцент;
Беляков Алексей Андреевич - кандидат технических наук, доцент.

Редакционная коллегия:

Зубкова Татьяна Михайловна доктор технических наук, профессор;
Заславская Ольга Владимировна – доктор педагогических наук, профессор;
Магомедов Абдулкарим Магомедович - доктор физико-математических наук, профессор;
Ни Алексей- доктор философских наук (Республика Корея);
Глотко Андрей Владимирович – доктор экономических наук, профессор;
Вальтер Александр Игоревич – доктор технических наук профессор;
Марюхиенко Виктор Сергеевич – доктор технических наук профессор;
Савелькаев Сергей Викторович– доктор технических наук профессор;
Платов Сергей Иосифович– доктор технических наук профессор;
Каленская Наталья Валерьевна, доктор экономических наук, профессор;
Богомолова Елена Владимировна – доктор педагогических наук, профессор;
Стукалова Ольга Вадимовна - доктор педагогических наук;
Богатырев Владимир Анатольевич - доктор технических наук, профессор;
Вологжанина Светлана Антониновна - доктор технических наук;
Гатчин Юрий Арменакович - доктор технических наук, профессор;
Сун Хуэй – доктор экономических наук, профессор.

Журнал включен:

– в базу данных Российского индекса научного цитирования (РИНЦ) с размещением полнотекстовых версий на сайте Научной электронной библиотеке elibrary.ru;
– в базу данных Научной электронной библиотеке «КиберЛенинка» с размещением полнотекстовых версий на сайте cyberleninka.ru.

Международный научно-практический журнал
«Эпоха науки». 2023. № 36.

© Красноярский государственный аграрный университет
© Ачинский филиал, 2023

СОДЕРЖАНИЕ

XX

Сельскохозяйственное направление

XX

Дайнеко Николай Михайлович, Тимофеев Сергей Федорович, Концевая Ирина Ильинична	3
СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ ВЛИЯНИЯ МИКРОБНЫХ БИОПРЕПАРАТОВ НА ЧИСЛЕННОСТЬ ЭКОЛОГО-ТРОФИЧЕСКИХ ГРУПП МИКРООРГАНИЗМОВ В ПОСЕВАХ ЯЧМЕНЯ И ОЗИМОЙ РЖИ	
Мусабиров Дмитрий Эдуардович, Байгильдин Самат Сагадатович, Каримов Денис Дмитриевич, Смолянкин Денис Анатольевич, Адиева Гюзелия Фаритовна, Усманова Эльза Наилевна	12
НАКОПЛЕНИЕ ХЛОРОРГАНИЧЕСКИХ ПЕСТИЦИДОВ В КОРНЕПЛОДАХ	

XX

Техническое и физико-математическое направления

XX

Балакин Юрий Александрович	17
МАТЕМАТИЧЕСКОЕ МОДЕЛИРОВАНИЕ ЭНТРОПИЙНО-ИНФОРМАЦИОННОГО МЕТОДА ВНЕШНЕГО ВОЗДЕЙСТВИЯ НА ЗАТВЕРДЕВАНИЕ МЕТАЛЛОВ	
Бердникова Лариса Николаевна	25
ПОВЫШЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ТРУДА РАБОТНИКОВ КОНДИТЕРСКОГО ЦЕХА	
Бердникова Лариса Николаевна	29
РАЗРАБОТКА МЕРОПРИЯТИЙ ПО ЗАЩИТЕ ОТ ЗАГРЯЗНЕНИЙ ПРИРОДНЫХ ИСТОЧНИКОВ	
Бердникова Лариса Николаевна	33
ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ ПРОБЛЕМЫ В АГРОПРОМЫШЛЕННОМ КОМПЛЕКСЕ	
Ганичева Антонина Валериановна, Ганичев Алексей Валерианович	36
МОДЕЛИРОВАНИЕ СОГЛАСОВАНИЯ ИНДИВИДУАЛЬНЫХ ОСОБЕННОСТЕЙ УЧАЩИХСЯ ПРИ ГРУППОВОМ ОБУЧЕНИИ	
Долгих Павел Павлович, Солохина Елена Юрьевна, Бакшеев Евгений Михайлович	40
ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЕ ВОДНОЙ И ВОЗДУШНОЙ СРЕД В СОВРЕМЕННЫХ ТЕХНОЛОГИЯХ РАСТЕНИЕВОДСТВА ЗАЩИЩЕННОГО ГРУНТА	
Долгих Павел Павлович, Якасова Надежда Алексеевна, Смирнов Иван Андреевич	44
СТЕЛЛАЖНАЯ ВЕГЕТАЦИОННАЯ УСТАНОВКА ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ФОТОБИОЛОГИЧЕСКИХ ЭКСПЕРИМЕНТОВ	
Долгих Павел Павлович, Карявкина Виктория Георгиевна	48
КОНСТРУКТИВНЫЕ ОСОБЕННОСТИ СОВРЕМЕННЫХ РАСТЕНИЕВОДЧЕСКИХ ОБЛУЧАТЕЛЕЙ	
Мартышкин Анатолий Петрович, Майоров Александр Михайлович	51
ВЕРОЯТНОСТНАЯ МОДЕЛЬ НАДЕЖНОСТИ ПРИ ИНСТРУМЕНТАЛЬНОЙ ОБРАБОТКЕ	

УДК 801
ГРНТИ 16.01.07

ПОКАЗАТЕЛИ ГРАММАТИЧЕСКОГО РАЗБОРА В АРАБСКОМ ЯЗЫКЕ

Махмуд Исмаил Ибрахим Аль-Зухейри

заведующий кафедрой арабской филологии, доктор по грамматике и морфологии
арабского языка

Елабдо Али Мохамед Халаф

профессор, доктор по литературе и критике арабского языка
Международный Кувейтский университет
Кыргызская Республика, г. Бишкек

Аннотация: Данное исследование предназначено студентам, изучающим естественные науки, для познания особенностей арабского языка, понимания функций отдельных слов в предложении и их взаимосвязей, для придания желаемого смысла в предложении по правилам арабского языка, с тем чтобы не нарушать языковые правила для носителей арабского языка.

В настоящем исследовании приводятся грамматические термины, относящиеся к грамматическому разбору, такие как: «видимый грамматический разбор», «невозможный грамматический разбор», «затруднительный грамматический разбор», «местный грамматический разбор», «показатели основного и вспомогательного грамматического разбора».

Исследование основано на арабских первоисточниках, собранных и обработанных надежным научным методом. Это подтверждает оригинальность настоящего научного исследования и его адекватность.

Ключевые слова: грамматический разбор, грамматический анализ, «дамма», «фатха», «кясра», «сукун», семитские языки.

INDICATORS OF GRAMMAR IN THE ARABIC LANGUAGE

Mahmoud Ismail Ibrahim Al-Zuhairi

Head of the Department of Arabic Philology, Doctor of Arabic Grammar and Morphology

Yelabdo Ali Mohamed Khalaf

professor, doctor of literature and criticism of the Arabic language

Kuwait International University

Kyrgyz Republic, Bishkek

Annotation: This study is intended for science students; to learn the intricacies of the Arabic language, and its various meanings to understand the functions of individual words in a sentence, and their interrelationships, to give the desired meaning in a sentence according to the rules of the Arabic language, so as not to violate the linguistic rules for native Arabic speakers.

The present study provides grammatical terms related to grammatical parsing such as: "visible grammatical parsing", "impossible grammatical parsing", "difficult grammatical parsing", "local grammatical parsing", "and indicators of basic and auxiliary grammatical parsing".

The study is based on Arabic primary sources collected and processed by a reliable scientific method, which is one of the most important issues that confirm the originality of this scientific study and its adequacy.

Keywords: grammatical parsing, grammatical analysis, "damma", "fatha", "qasra", "sukun", Semitic languages.

Актуальность темы: Показатели грамматического разбора представляют собой

важнейшие показатели арабского языка, которые отличают его от других языков человечества. Они являются одним из проявлений древних арабских языков, изучением которых занимаются ученые-арабисты. Изучается описание их актуальности, знание посредством них функций отдельных слов в предложении, показатели основного и вспомогательного грамматического разбора, их проявление в грамматическом разборе и то, что ими подразумевается, местная оценка и ее причины, а также легкость в проявлении, трудность или невозможность в их оценке. Все это считается одной из загадок их выражения, и одним из грамматических проявлений, посредством которых выражаются показатели отдельных слов в предложении, как например, «работающий» и «отработанный», а также показатели их грамматического разбора. Все это упоминается в ранних исследованиях ученых-грамматистов.

Грамматический разбор является одним из ярчайших и древнейших показателей арабского языка, унаследованным от материнского семитского языка, указывающих на набатейский и аккадский языки, включающие в себя вавилонский и ассирийский языки. Также, грамматический разбор присутствует на обелиске Хаммурапи (1750-1792 г. до н.э.) на древнеавилонском языке [7, с. 20].

Грамматический разбор – это: показатель в конце (слова, определяющий его положение в предложении, либо определяющий его функцию в нем. Такой показатель должен быть вызван определенным фактором, при котором положение слова меняется в зависимости от нужного смысла, при этом меняются и факторы. Таким образом, показатель грамматического разбора также меняется) [3, с. 16]

Грамматический разбор в языке – это: описание и терминология: изменение окончания слова под влиянием определенного фактора, целью которого является: (выражение значений словами. «Разве ты не видишь этого, если слышишь, как Саид читает отца Халида», «Его отец поблагодарил Саида», где одно из слов стоит в именительном падеже, а окончание другого – в винительном падеже. Если бы речь состояла из одного падежа, то действующее лицо было бы неясным) [4, с. 35]

Установлено, что у грамматического разбора есть два значения: (языковое и терминологическое. Языковым значением является выражение. Говорят так: «Человек может выразить то, что у него в душе, если скажет об этом». (Девушка продолжает помалкивать, а женщина выражает свои мысли), т.е. выражает свои желания посредством речи [6, с. 23].

Грамматический разбор может изменяться: (четырьмя окончаниями: окончанием «дамма» и «фатха» в именах и глаголах настоящего времени, например, Зейд встает, Зейд не встанет; окончанием «кясра» в именах, но не в глаголах, чтобы не вводить в него действующее лицо; окончанием «сукун» в глаголах, вместо «кясры», например, Он не вставал. Основой для окончаний являются три основных характера: «дамма», «фатха», «кясра», а также значок «сукун». Остальные показатели являются вспомогательными) [5, с. 170-171]. Харакатов три, а «сукун» является значком, но не харакатом.

Поэтому утверждается, что грамматический разбор является очевидным или подразумеваемым результатом действия факторов на окончание слова. Существует четыре вида: («дамма» и «фатха» в именах или глаголах, например: Зейд встает, Зейд не встанет; «кясра» в именах, например: Для Зейда: «сукун» в глаголах, например: Не вставал. У всех четырех видов есть свои показатели: «дамма», «фатха», «кясра» и «сукун»)[2, с. 26-62]. Отсутствие гласного в окончании выражается путем опускания буквы «ну» у пяти форм глагола, и опускания слабой буквы в недостаточных глаголах.

У грамматического разбора существуют определенные правила, которые необходимо знать при разборе предложения, а именно: (Субъект со своим показателем – Объект со своим показателем-окончанием – Положение, т.е. то, что определяет значение слова и его функции, как например, подлежащее или сказуемое в глагольном предложении, и иные функции – Показатель, т.е. то, что обозначает для Положения его грамматическое значение) [3, с. 16].

Показатели грамматического разбора в окончании слова делятся на следующие виды: (по входящим в него факторам: словесный или оценочный, что является основой в именах и разновидностью в глаголах; по окончанию слова: харакаты и «сукну»)[8, с. 66]. Существует словарный грамматический разбор, т.е. выявление показателей грамматического разбора в разбираемых словах, а также подразумеваемый грамматический разбор, т.е. оценка показателя грамматического разбора в зависимости от положения слова в предложении и в зависимости от входящих в его состав факторов.

Имя с точки зрения грамматического разбора может быть либо неподдающимся грамматическому разбору, как например неизменяемые слова, окончание которых не меняется, либо поддающимся грамматическому разбору на основании трех показателей: «дамма», как например, Саид остановился; «фатха», как например, Я видел Саида; и «кясра», как например, Я поздоровался с Саидом; либо не полностью поддающимся разбору, как например двухпадежные имена, которые в именительном падеже могут иметь «дамму», а в винительном – «фатху», либо в родительном падеже – «фатху» вместо «кясы», т.к. они не имеют окончания «кясы». К таким словам также относятся однопадежные имена[8, с. 66], количество которых слишком мало по сравнению с трехпадежными именами.

Полноценными именами считаются такие, которые могут иметь три основных окончания, т.е. в именительном падеже – «дамма», в винительном – «фатха» и в родительном – «кясра». Такие слова ученые-грамматисты называют трехпадежными или поддающимися грамматическому разбору.

Изучая разговорную речь арабов, ученые-грамматисты подробно и точно установили следующие разновидности показателей грамматического разбора:

- 1) основные показатели грамматического разбора;
- 2) вспомогательные показатели грамматического разбора;
- 3) оценочные показатели грамматического разбора, включая: сложные, невозможные, замещающие при добавлении к имени буквы «й» в 1-м лице.

1. Основные показатели грамматического разбора [8, с.67]

К ним относятся: «дамма», «фатха» и «кясра» в именах, а также «сукун» в глаголах, которые ставятся в конце имени или глагола настоящего времени. В именах не может быть окончания «сукун», как в глаголах не может быть окончания «кясра». Таким образом, основными показателями являются следующие:

1) «дамма» для именительного падежа имен и изъявительного наклонения глаголов, как например, (Угнетатель сожалеет), где слово «угнетатель» является подлежащим в именительном падеже, а слово «сожалеет» – глаголом настоящего времени в изъявительном наклонении.

2) «фатха» для винительного падежа имен и сослагательного наклонения глаголов, как например, (Воистину, угнетатель не преуспеет).

3) «кясра» только для родительного падежа имен, как например, (Я поздоровался с Саидом).

4) «сукун», характерный только для усеченной формы правильного глагола, и повелительного наклонения, как например, (Не родил, и не был рожден). Сура «Аль-Ихлас», аят 3; и повелительного наклонения глаголов, как например, сядь, пиши, ешь, стой, и многие другие глаголы.

Также примерами могут быть слова Всевышнего Аллаха, в которых присутствуют различные показатели грамматического разбора:

Всевышний Аллах сказал: (Аллах – это свет Небес и Земли Аллах дает людям примеры, ведь Аллах - Всеведающий). Сура «Аль-Нур», аят 35. Слово «Аллах» во всех трех случаях стоит в именительном падеже, согласно своему положению в этих аятах.

Всевышний Аллах сказал: (Воистину, Аллах ничем не угнетает людей, однако это сами люди угнетают). Сура «Юнус», аят 44. Слово «Аллах» стоит в именительном падеже.

Всевышний Аллах сказал: (Отчего же нам не уповать на Аллаха, если Он повел нас

нашими мучениями? Мы непременно стерпим причиняемые вами мучения. Пусть же уповают на Аллаха только на Аллаха!). Сура «Ибрахим», аят 12.

Слово «Аллах» является трехпадежным, поддающимся грамматическому разбору с основными показателями, имеет три показателя грамматического разбора, т.е. относится к так называемому «видимому грамматическому разбору».

5) Целое множественное число женского рода в именительном падеже получает «дамму», например, студентки прилежные; в родительном падеже получает «кясру», например, Я поздоровался со студентками.

6) Показатели вспомогательного грамматического разбора:

Имена и глаголы настоящего времени получают показатели вспомогательного грамматического разбора. Количество таких имен и форм глагола очень ограничено, а именно:

1) Пять имен, получающих в именительном падеже букву «уау», в винительном – «алиф» и в родительном – «йа», это слова: отец, брат, рот, тесть, чмееющий.

2) Двойственное число: предназначено для двух лиц или предметов, либо заменяет их, например, Два Зейда и две Хинд: в именительном падеже получает букву «алиф», в винительном и родительном падежах – «йа», при этом буква «нун» получает «кясру».

3) Целое множественное число мужского рода, например, молящиеся, инженеры; в именительном падеже получает букву «уау», в винительном и родительном падежах – «йа», при этом буква «нун» получает «фатху».

4) Целое множественное число женского рода в винительном падеже получает «кясру» вместо «фатхи», например, в винительном падеже: Я видел учительниц в школе.

5) Двухпадежные имена, т.е. имена в которых присутствует сразу две слабости, например, лучше; или одна из них, например, мечети, пустыня. В родительном падеже такие слова получают «фатху», например, (Приветствуйте лучшим приветствием). Сура «Ан-Ниср», аят 86; за исключением некоторых случаев, например, (В прекраснейшем облике). Сура «Ат-Тин», аят 4; либо имеет определенный артикль (аль-) для общеизвестных слов, например, (Я выучил Коран наизусть в мечетях). Сура «Аль-Бакара», аят 187; либо соединительный артикль, например, (Как слепой и глухой). Сура «Худ», аят 24; либо добавочный (аль-) и буквы «нун» для указания на прилагательные.

6) Пять форм глагола: к ним относятся глаголы настоящего времени в двойственном числе, например, вы оба делаете, они оба делают; либо буква «уау» во множественном числе мужского рода, например, вы делаете, они делают; либо буква «йа» во 2-м лице женского рода, например, ты делаешь; при этом в их родительном наклонении в этих формах буква «нун» сохраняется, а в усеченной форме и соединительном наклонении глагола буква «нун» в этих формах опускается. В качестве примера можем привести слова Всевышнего Аллаха: (Если же вы не сможете принести суры, подобной суре, ниспосланной Аллахом, – а вы никогда не сможете этого сделать, потому что это не в силах человека, так как Коран – это слова Творца, то побойтесь огня, топливом для которого будут неверующие и камнями статуи идолов). Сура «Аль-Бакара», аят 24.

7) Недостаточные глаголы настоящего времени, в которых может опускаться слабая буква, включая глаголы с конечной буквой «алиф», например, (бояться); буквой «йа», например, (бросать); буквой «уау», например, (звать). В усеченной форме эта последняя буква опускается, например, он не боялся, он не бросал, он не звал – в которых эта слабая буква опускается, а показателем вместо этой слабой буквы является предыдущий характер. [с. 26-62]

8) Оценочный грамматический разбор

Оценочный грамматический разбор применяется, когда в некоторых именах и глаголах отсутствуют видимые показатели грамматического разбора в положении для «даммы», «фатхи» и «кясры». Такой разбор является оценочным грамматическим разбором в силу невозможности определить показатели, в силу отсутствия возможности определения

показателем «ей», либо ввиду замещения соответствующим характером и добавлением к имени буквы «а» в 1-м лице.

Процесс оценки показателей грамматического разбора осуществляется в зависимости от положения разбираемого слова в предложении, так производится оценка (трех характеров в разбираемом имени с конечной буквой «алиф», как например, парень, Мустафа – так называемая укороченная слабая буква; «дамма» и «фатха» в разбираемом имени с конечной буквой «йа», как например, культурный, шалва – так называемая недостаточная слабая буква; примеры с глаголами: он бонтея, он бросает; примеры с доподлинным: Я видел твоего брата. Я прошел мимо твоего брата. Если «кясра» стоит у предпоследней буквы, как например, газель, стул. «Дамма» и «фатха» в слабых глаголах с конечной буквой «алиф», как например, Он бонтея ее; только «дамма» в слабых глаголах с конечной буквой «уау» или «йа», как например, он зовет, он бросает. «Фатха» проявляется над буквами «уау» и «йа», как например, Воистину судья не боится, и не нападет) [2, с. 62].

Оценка показателя грамматического разбора имени, присоединяемого к букве «йа» в 1-м лице с характером, соответствующим стоящей перед буквой «йа», а это «кясра», что влечет изменение буквы «йа» в 1-м лице, и изменение имени, к которому она присоединилась. Присоединяемое подлечит грамматическому разбору согласно его положению в предложении, и буквы «йа» в 1-м лице слова, к которому она была присоединена [10, с. 169-170].

К примеру, Моя родина дорога. В грамматическом разборе мы употребляем слово (моя родина), так как оно стоит с оценочной «даммой». При этом «кясра» у последней буквы «йа» не ставится. В положении винительного падежа: Воистину Мой господин щедрый. В грамматическом разборе мы употребляем слово «Мой господин», которое должно стоять в винительном падеже. При этом, «кясра» у последней буквы «йа» не ставится. В положении родительного падежа: Я учусь из своего опыта, так как не научился этому из своих книг. Мы употребляем в грамматическом разборе слово «Мой опыт, мои книги» с характером «кясра» в конце слова, при этом «кясра» у последней буквы «йа» не ставится.

Таблица 1 – основных показателей грамматического разбора

№	Положение	Основной показатель	Где используется	Примечание	Положение
1	Имущественный падеж или изъянательное наклонение	Дамма	Имя - Глагол	Присоединяется	Прилежный – Преуспеет
2	Винительный падеж или изъянательное наклонение	Фатха	Имя - Глагол	Вон твоей Аллаха не признаешь	Аллах – Присет
3	Родительный падеж	Кясра	Только имя	Я учусь из своего опыта с учителем	Учителем
4	Усеченное	Сукун	Только глагол	Без учителя не признает	Преуспеет

№	Вид разбора	Основной показатель	Дополнительный показатель
1	Именительный падеж или именительное наклонение	Дамма Единственное число – Разбитое множественное число – Целое множественное число женского рода	1. Буква «уау» в пяти именах – Целое множественное число мужского рода. 2. Буква «алиф» в двойственном числе. 3. Сохранение буквы «нун» в пяти формах глагола.
2	Винительный падеж или соподгательное наклонение	Фатха	1. Буква «алиф» в пяти именах 2. Буква «йа» в двойственном числе и целом множественном числе мужского рода. 3. «Кяса» в целом множественном числе женского рода. 4. Усечение буквы «нун» в пяти формах глагола.
3	Родительный падеж	Кяса	1. Буква «вау» в пяти формах глагола, в двойственном числе и целом множественном числе мужского рода. 2. Фатха в двенадцати словах.
4	Усечение	Сукун	1. Усечение буквы «нун» в пяти формах глагола. 2. Усечение слабой буквы в двенадцати словах.

РЕЗУЛЬТАТЫ ИССЛЕДОВАНИЯ:

1. Существует несколько показателей грамматического разбора в арабском языке для различия функций отдельных слов в предложении.

2. Показатели грамматического разбора являются правилами разговорной речи арабов.

3. Показатели грамматического разбора в арабском языке делятся на основные и вспомогательные.

4. По правилам арабского языка существуют следующие виды разбора: видимый, оценочный и местный.

Список использованной литературы:

1. Коран. – 604 с.
2. Жамалиддин Абдуллах Бен Юссеф Бен Ахмед Бен Абдуллах Ибн Хишам Аль-Ансари., Прямые пути тысячелетия Ибн Малика, «Величайшая книга», - г. Бейрут, Ливан, том 1, 1418 г. хиджры/ 1997. -496 с.
3. Абдат Аль-Ражехи, Грамматическая практика. Дом арабского возрождения, г. Бейрут, 1408 г. хиджры/ 1988. -479 с.
4. Ибн Джанни, под редакцией Мохаммед Али Али-Надвискар, Особенности. «Дом египетской книги». -360 с
5. Имам-комментатор Жамалиддин Аль-Суэти (840-911 г.г. хиджры), под редакцией доктора Халед Бен Халил Ибрахим Аль-Захрани, доктор Сами Заир Али-Заиди. «Объяснение Аль-Суэти грамматики и синтаксиса», с. 173-171, «Дом Мираджа», Сирия, г. Дамаск, том 1, 1440 г. хиджры/ 2019 -171 с.

- Ибн Хишам Аль-Ансари, под редакцией Хамид Абд-Азиз, г. Бейрут, 2023 г.
- Хамид Абд-Азиз, «История ислама», г. Бейрут, 2023 г.
- Доктор Фадель Салех Аль-Самиран, «Знание и мудрость», с. 1-20. «Дом мысли», том 2, 1423 г. хиджры/2003. -350 с.
- Абдель Гани Аль-Дакар, «История ислама», г. Дамаск, «Словарь, словарь арабского языка по грамматике и морфологии», том 1, 1406 г. хиджры/ 1986 -616 с.
- Айман Айман Абдель Гани, «Достаточная грамматика», г. Бейрут, 2023 г.
- «Дом научной книги», г. Бейрут, Ливан, том 1, 1421 г. хиджры/2001. -520 с.
- Аббас Хасан, «Понятия грамматики», г. Бейрут, 2023 г.
- Тегуред, «История», том 4, «Дом знаний», Египет. -688 с.



ПРИМЕНЕНИЕ МЕТОДА «ТЕНЕВОГО ПОВТОРА» (SHADOWING) В ИЗУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ	
Дворкин Владимир Михайлович	273
ОТБОР КАНДИДАТОВ В СБОРНУЮ КОМАНДУ И ПОДГОТОВКА К СОРЕВНОВАНИЯМ ПО ПРЕОДОЛЕНИЮ ПОЛОСЫ ПРЕПЯТСТВИЙ	
Дажоев Николай Отарович, Якушев Валерий Александрович	277
СТРЕЛКОВЫЙ ТИП. ИСТОРИЯ И СОВРЕМЕННОСТЬ	
Домрачёва Екатерина Юрьевна	283
ОСОБЕННОСТИ ПРОЦЕССА ОБУЧЕНИЯ ОГНЕВОЙ ПОДГОТОВКЕ В УСЛОВИЯХ ДИСТАНЦИОННОГО ОБУЧЕНИЯ В ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ОРГАНИЗАЦИЯХ МВД РОССИИ	
Елабдо Али Мохамед Халаф, Махмуд Исмаил Ибрахим Аль-Зухейри	286
ТЕМАТИЧЕСКОЕ ЕДИНСТВО У ПОЭТОВ СОВРЕМЕННОСТИ В СТРАНАХ ЛЕВАНТЫ	
Елисеева Елена Викторовна, Орлов Игорь Сергеевич	291
ВОСПИТАТЕЛЬНЫЙ ПОТЕНЦИАЛ ОБУЧЕНИЯ В ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ СИСТЕМЕ В.А. СУХОМЛИНСКОГО	
Ермакова Елена Геннадьевна	294
ОСОБЕННОСТИ ЗАНЯТИЙ ФИЗИЧЕСКОЙ КУЛЬТУРОЙ ДЛЯ СТУДЕНТОВ, ОТНЕСЁННЫХ К СПЕЦИАЛЬНОЙ МЕДИЦИНСКОЙ ГРУППЕ ИМЕЮЩИХ ЗАБОЛЕВАНИЕ ГЛАЗНОГО ОРГАНА	
Ермолов Павел Сергеевич, Жузенов Чокан Еркенович	299
НЕКОТОРЫЕ АСПЕКТЫ СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ ОГНЕВОЙ ПОДГОТОВКИ СОТРУДНИКОВ ПОЛИЦИИ	
Жулуцакунова Айжаркын Данировна	304
РАЗРАБОТКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ МАТЕМАТИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ УЧАЩИХСЯ	
Золотарев Сергей Константинович, Абызова Аллина Илгаровна	310
ИЗУЧЕНИЕ ПОДГОТОВКИ ПЕДАГОГОВ К ПРОЕКТИРОВАНИЮ СИСТЕМЫ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО САМООПРЕДЕЛЕНИЯ ШКОЛЬНИКОВ В ТЕОРЕТИЧЕСКОМ АСПЕКТЕ	
Казначеев Валерий Александрович	316
РОЛЬ ФИЗИЧЕСКОЙ ПОДГОТОВКИ У КУРСАНТОВ ЮРИДИЧЕСКОГО ВУЗА ФСИН РОССИИ В ДАЛЬНЕЙШЕЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	
Казначеев Валерий Александрович	319
ФИЗИЧЕСКАЯ ПОДГОТОВКА СОТРУДНИКОВ УИС КАК КОМПОНЕНТ ЗДОРОВОГО ОБРАЗА ЖИЗНИ	
Клименко Сергей Сергеевич	323
ПРАКТИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПРОВЕДЕНИЯ ЗАНЯТИЙ ПО ФИЗИЧЕСКОЙ ПОДГОТОВКЕ ДИСТАНЦИОННО	
Клименко Сергей Сергеевич	326
ФИЗИЧЕСКАЯ ПОДГОТОВКА БОЙЦОВ СПЕЦИАЛЬНЫХ ПОДРАЗДЕЛЕНИЙ МВД РОССИИ И В ЗАРУБЕЖНЫХ СТРАНАХ	
Клименко Сергей Сергеевич	330
ПОЛЪЗА ФИЗИЧЕСКОЙ НАГРУЗКИ НА ОРГАНИЗМ ЧЕЛОВЕКА	
Косолапов Артём Владимирович, Лышев Андрей Валерьевич	333
К ВОПРОСУ О СОВЕРШЕНСТВОВАНИИ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ СОТРУДНИКОВ ОРГАНОВ ВНУТРЕННИХ ДЕЛ	
Махмуд Исмаил Ибрахим Аль-Зухейри, Елабдо Али Мохамед Халаф	338
ПОКАЗАТЕЛИ ГРАММАТИЧЕСКОГО РАЗБОРА В АРАБСКОМ ЯЗЫКЕ	
Политуш Альбина Анатольевна	345

№ 2
2023



SCIENTIFIC JOURNAL

Print ISSN: 1694-5263
Online ISSN: 1694-7916

ALATOO ACADEMIC STUDIES



www.alatoo.edu.kg/aas





КЫРГЫЗ РЕСПУБЛИКАСЫНЫН БИЛИМ БЕРҮҮ
ЖАНА ИЛИМ МИНИСТРЛИГ И
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ
MINISTRY OF EDUCATION AND SCIENCE OF THE KYRGYZ REPUBLIC

ALATOO ACADEMIC STUDIES

№ 2 – 2023 – жыл
(Илимий журнал)
«Ала-Тоо» эл аралык университетинин басылышы
Бишкек, КЫРГЫЗСТАН
№ 2 – 2023 год
(Научный журнал)
Издание Международного университета «Ала-Тоо»
Бишкек, КЫРГЫЗСТАН
Number 2 – 2023
(Scientific Journal)
a publication of «Ala-Too» International University
Bishkek, KYRGYZSTAN

2023

<i>Chaldanbaeva N.K.</i> Project method of learning in organizations of additional education.....	181
<i>Umarov R., Osmonaliyev K.</i> Indian medical students in Central Asia: a way of cooperation between two regions.....	192

ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ НАУКИ

<i>Баястанов А.Ж.</i> Азыркы кыргыз тилиндеги татаал этиштердин башка тилдик кубулуштардан өзгөчөлүгү.....	203
<i>Баястанов А.Ж.</i> Татаал этиштердин мейкиндиктеги багытын билдирүүчү жардамчы этиштер.....	211
<i>Бийгелдиева Н.А.</i> Убактылуу-көрүнүштүк форма – морфологиялык деңгээлдин бирдиги.....	220
<i>Бийгелдиева Н.А.</i> Көркөм чыгармадагы убактылуу-көрүнүштүк форманын жаралуу принциптери.....	227
<i>Биризарова А.Ж., Бексултанова Г.А.</i> Сандар, алардын чечмелениши жана байыркы доордогу орду.....	234
<i>Дурсунова Фатима Аскер кызы.</i> Литература тюркских народов: образ «врага» в контексте советской идеологии.....	245
<i>Елабдо Али Махамед Халаф.</i> Значение слова в музыкальности арабской поэзии.....	258
<i>Жаптаев А.С., Жаңыбаева М.А., Мелисбекова Ж.М., Мокеева А.М.</i> Арслан Койчиевдин «Мисмилдирик» романындагы жалпы адамзаттык баалуулуктар.....	267
<i>Жеңишова С.Ж.</i> Креолизованный текст или текстовая гетерогенность на уровне соотношения вербальных и невербальных составляющих текста.....	280
<i>Кийизбаева Ч.К.</i> “Манас” эпосунун элдигин далилдөөдөгү Аалы Токомбаевдин ролу.....	294
<i>Кийизбаева Ч.К.</i> Аалы Токомбаев жана “Манас” эпосу.....	301
<i>Мамбетова К.Ш.</i> Статьи французского языка и соответствующие ему функциональные эквиваленты в кыргызском языке.....	308
<i>Махмуд Исмаил Ибрахим Аль-Зухейри.</i> Грамматический разбор в арабском языке.....	322
<i>Орозакун А.Э.</i> Ички иштер органдарында мамлекеттик тилде жүргүзүлгөн иш кагаздардын түрлөрү.....	330
<i>Семенова Ж.А.</i> Кыргыз тил илиминде юридикалык лингвистиканын жаңы багыт катары изилдениши.....	342
<i>Супаева А.А.</i> “Манас” эпосунда кезиккен аял ооруларынын аталыштарына лингвистикалык анализ.....	356
<i>Aslanova U.</i> Comparative study of the descriptive model of privative phraseological pairs.....	365
<i>Isakova S.</i> Political discourse and tactics of their interpretation in the speeches of kyrgyz politicians.....	373
<i>Samid Nasirov Ahir.</i> The role of figures of speech in contemporary colloquial french.....	383

ЗНАЧЕНИЕ СЛОВА В МУЗЫКАЛЬНОСТИ АРАБСКОЙ ПОЭЗИИ

Елабдо Али Мохамед Халаф

Профессор Кувейтского международного университета
Доктор философии (PhD) по направлению «Литература и критика»
E-mail: arab-linguist@iku.kg

Аннотация

Ученые и исследователи Броклман и Николсон, связывают происхождение арабской литературы, как и других мировых литератур, которые также возникли с колдовством или гаданием, по мнению (Броклмана), происхождение арабской поэзии - это колдовство, и она возникла из бормотания колуднов и их интонаций, в то время как (Николсон) связывает древнюю арабскую поэзию с гаданием, по его мнению прорицатель, является ориентиром (авторитетным источником) племени, и к нему обращаются в своих войнах и примирениях, а также в управлении своими делами и на его прорицание (мнение) опирается все племя. В доисламскую эпоху курайшитский язык преобладал в литературе и поэзии над остальными племенами из-за своего религиозного статуса и положения своего народа среди арабов. Когда эпоха ислама и последующие за ней эпохи пришли в настоящее время, общественный характер возобладал над племенным характером, и поэзия стала выражением направления нации, вместо отдельных племен, а музыка поэзии стала соответствовать музыке, которая соответствует смыслу, к которому стремится поэт, так появилась музыка слов и букв, которая стала неотъемлемой частью арабской поэзии и поэтического стихотворения в современную эпоху.

Ключевые слова: Арабская поэзия, музыка, касыда, звукового эффекта, вдохновение, слово, ритм.

АРАБ ПОЭЗИЯСЫНЫН МУЗЫКАЛУУЛУГУНДА СӨЗДҮН МААНИСИ

Кыскача мазмуну

Окумуштуулар жана изилдөөчүлөр (Брокельман) жана (Николсон) өңүт башка пайда болгон дүйнөлүк адабияттар сыяктуу эле араб адабиятынын да келип чыгышын сыйкырчылык же төлгөчүлүк менен байланыштырышат. Брокельман жана көз карашында, араб поэзиясынын келип чыгышы сыйкырчылык болуп саналат жана ал сыйкырчылардын күбүр-шыбырынан жана интонациясынан келип чыккан, ал эми Николсон байыркы араб поэзиясын толго айтуу менен байланыштырса, анын ою боюнча көзү ачыктар уруунун ориентирин (бийиктүү бутагы) жана ал алардын согуштарында жана жарашууларында, ошондой эле алардын иштерин башкарууда жана бүт уруу анын төлгөсүнө (пикирине) таянган экени. Исламга чейинки доордо Курайш тили өзүнүн диний абалына жана арабдар арасындагы элинин даражасы жогору

болгондугуна байланыштуу башка урууларга караганда адабияты жана поэзиясы үстөмдүк кылып келген. Ислам доору жана андан кийинки доор азыркы мезгилге келгенде уруулук мүнөзгө караганда коомдук мүнөз үстөмдүк кылып, поэзия айрым чачыранды уруулардын эмес, бир элдин багытын чагылдырган көрүнүшкө айланган. Ал эми поэзиянын музыкасы акын эңсеген мааниге шайкеш келген музыкага дал келе баштагандыктан, сөз жана тамга музыкасы пайда болуп, араб поэзиясынын ажырагыс бөлүгү болуп, азыркы заманда поэтикалык поэзия болуп калган.

Ачкыч сөздөр: Араб поэзиясы, музыка, касида, үн таасири, илхам, сөз, ритм.

THE MEANING OF THE WORD IN THE MUSICALITY OF ARABIC POETRY

Abstract

Scholars and researchers, such as Brockelman and Nicholson, associate the origin of Arabic literature, as well as other world literatures that also arose, with witchcraft or divination. According to Brockelman, the origin of Arabic poetry - this is witchcraft, and it arose from the muttering of sorcerers and their intonations. While Nicholson connects ancient Arabic poetry with divination, in his opinion, the soothsayer is the reference point (authoritative source) of the tribe, and they turn to him in their wars and reconciliations, as well as in the management of their affairs, and on his divination (opinion) is based on the whole tribe. In the pre-Islamic era, the Quraysh language prevailed in literature and poetry over other tribes because of its religious status and the position of its people among the Arabs. When the era of Islam and after it the epochs came into the present, the social character prevailed over the tribal character, poetry became the expression of the direction of one nation, instead of individual tribes. The music of poetry began to correspond to music that corresponds to the meaning that the poet aspires to, this is how the music of words and letters appeared, which has become an integral part of Arabic poetry and poetic poetry in the modern era.

Keywords: Arabic poetry, music, qasida, sound effect, inspiration, word, rhythm.

Так же как буквы влияют на мелодичность, которая заставляет слушателя либо приходить в восторг и наслаждаться ею, либо режет слух и не нравится ему, так и слово влияет на принятие или не принятие такой музыки.

Однако размер слова здесь действует не через его буквы, с точки зрения их силы, слабости, веляризации, раскрытия, отторжения, гармонии, тяжести или легкости, а в том, что размером является слово с

точки зрения его положения, состава, повторяемости и ускорения. «Если вы видите понимание речевых перлов, то улучшается как поэзия, так и проза, и все это вызывает благодарность за такие слова. В таких случаях говорят: изящный и сладкий, милый и элегантный. Знайте, что в таких случаях вам не говорят о случаях, в которых звенят эти буквы, заполняя внешнюю языковую форму, а говорят о том, что засело в сердце человека, и о добродетели, которую высекает ум

своим огнивом» [1, с. 3].

Слово обладает музыкой, действующей по вдохновению, пришедшему от звукового эффекта такого слова. Если мы прислушаемся к песне Аль-Бухтури, описывающей голодного волка [2, с. 289]:

Рвутся жилы в своей убогой постели,

Как холодный гром рвет того, кто замер.

то увидим состояние, до которого он дошел. Слово может получить свое вдохновение из контекста и условий своего использования, как доказательство того, что одно и то же слово может быть использовано в двух контекстах. При этом, вдохновение, полученное в первом контексте, полностью отличается от вдохновения во втором контексте.

Кто хочет, может поразмышлять над словом «погонят», «проводят» в словах Всевышнего: «Тех, которые не уверовали толпой погонят в Геенну», (Сура «Аз-Зумар», аят 71) а затем над следующими словами Всевышнего: «А тех, которые боялись своего Господа, толпами проводят в рай». (Сура «Аз-Зумар», аят 73)

Кто хочет, может поразмышлять над словом «возопят» в словах Всевышнего: («А тем, которые не уверовали, уготован огонь Геенны. С ними покончат так, чтобы они могли умереть, и их мучения не облегчатся. Так Мы воздаем каждому неверующему. Там они возопят: «Господь наш! Выведи нас отсюда, и мы будем поступать праведно, а не так, как мы поступали прежде»).

Здесь мы видим тип слов,

описывающих происхождение картины не звуками, попадающими в уши, а тенью, которая вдохновляет воображение. Так, Всевышний говорит: «Прочти им историю о том, как Мы даровали Наши знамения, а они отбросили их» (Сура «Аз-Араф», аят 175). Тень, которую оставляет «отбросил» описывает жесткую картину, т.к. слово «отбросил» подразумевает сильно чувственное действие. Для примера приведем слова Всевышнего Аллаха: «Увидев он отправился в город, оглядываясь со страхом» (Сура «Аз-Касас», аят 17). Здесь слово «оглядываясь» рисует картину опасности, окружающей город, который обычно был местом безопасности и спокойствия. Слово «оглядываясь» представляет собой ужас в месте спокойствия.

Когда мы читаем в касиде «Песня Анвара Аль-Аттара» следующие строчки:

Я чувствую, как жизнь танцует на траве,

И течет ручьем между полями [3, с. 33].

то слово «ручьем» вселяет в нас ощущение незаметного возвращения жизни на поля, как ручей души в мертвом теле. И мы словно можем сосчитать живую душу, возвращающуюся весной после зимней стужи.

Когда Аль-Амири описывает сухую западную промышленную цивилизацию, он говорит:

Цивилизация изнуряющего труда, которая перемалывает нас,

Сливая личность человека в ленту [4, с. 25].

Слово «перемалывает» рисует в глазах читателя образ огромной женщины, которая вращается и как грубого помола барабанит в барабаны, и нет сомнения, что все это действие сопровождается шумным движением.

Если слово не стоит на своем месте, то оно не улучшается, даже если состоит из гармонизирующих слогов. Абдель Кахер Аль-Джурджани утверждает, что слово, независимо от того, из каких звуков оно состоит, не улучшится, пока не встанет на свое место. В этом, по его словам, и состоит секрет поэзии, когда он говорит:

«Разве бывают люди, которые записывают слово, если не считают, что оно стоит на своем месте, а его значение подходит значению соседних слов, относясь к ним как к соседям?» [5, с. 88].

В подтверждение этого примера приведем слова Всевышнего: «И было сказано: «О земля, поглотись водой! О небо, перестань!» Вода поглотила, и свершилось веление. Ковчег пристал к аль-Джуди, и было сказано: «И сгинут люди несправедливые!» Ура «Худ», аят 44).

Одной из чудеснейших картинок, которую мы чувствуем, когда ее читаем – это то, что невозможно возвращаться к лексике аятов без рассмотрения их места в предложении. Дело в том, что существует связь между этими словами, и их красота и благородство проявляются только когда первые встречаются со вторыми, третьими, четвертыми и т.д. пока мы не изучим их до конца» [5, с. 16-17].

Слово дает нам музыкальное звучание посредством повторения внутри фразы или стихотворной строчки. Человек стремится к повторению, т.к. так с детства устроена его человеческая натура. Человек радуется, когда слышит эхо своего голоса. А что такое эхо голоса, если не повторение того, что говорящий сказал? «Если мы посмотрим на детей, когда они играют, то они прибегают к повторам в своих движениях, к рифме в своих песнях, и ритмично хлопают, когда радуются... Все это вызывает в детской душе радость и веселье» [6, с. 112].

И если можно было бы выразить повторение одной буквой в слове, имеющей одинаковую ауднальную и смысловую ценность, то повторение слова в предложении или тексте, а также повторение предложения в контексте, в котором совпадают его соединения и остановки, без сомнения имело бы огромную ценность.

Повторение слова в каждом полустиише у Ибн Аль-Муатазза – это именно то, что дает слушателю упоение от эффекта слов и восхищения ими. Например:

Мой язык для тайны закрыт
Мои слезы о любви спят-спят

Мой хозяин исцелил меня своей
любовью Творец красоты красив-красив

Мои слезы из-за этого плавные-плавные
Мое тело из-за этого болит-болит

А вот повторение целого предложения у Умара Бахауддина Аль-Амири [7, с. 72]:

Ты – владыка добра, владыка зла

и владыка обоих миров,

Ты – владыка благодетелей,
чистых и праведных,

Ты – владыка угнетенных,
преступников и неверующих,

Ты – знаток всех окрестностей
мира,

Ты – вдохнул души в создания, ты
создал эмбрион

В этих строчках он ищет
спокойствия в душе, вверяя себя
Господу Творцу всего сущего. В
строчках Аднана Аль-Нахави [9, с.
127]:

Где тот дом вне Иерусалима, куда
мы пойдем?

Где мои друзья, где мои друзья
уехавшие?

Повторение вопроса создает в
душе грусть и скорбь от расставания
с друзьями, которые исчезли
из вида поэта, в виде скрытой
мелодии, сопровождающей процесс
повторения.

Также мы можем обнаружить
повторение слов и предложений
в Священном Коране в форме
ясных и непостижимых аятов.
Стоит посмотреть лишь на слова
Всевышнего: «Тому, кто делал
пожертвования и был богобоязнен,
кто признавал наилучшее, Мы
облегчим путь к легчайшему. А
тому, кто был скуп и полагал, что ни
в чем не нуждается, кто счел ложью
наилучшее, Мы облегчим путь к
тягчайшему» (Сура «Аль-Лайл», аят
5-10). И на такие слова Всевышнего:
«Но нет! Книга благочестивых
окажется в Иллиййуне. Откуда ты
мог знать, что такое Иллиййун? Это
– книга начертанная» (Сура «Аль-

Мутуффуриль», аят 12-14). Как же
проникнуть глубже к сути
музыкальности, и богатство
эмоциональности между словами?

Внутренняя музыкальность в
языке проявляется из сочетания
наиболее ярких и точных звуков
в красках смыслов и образов
языка.

В игре слов также выделяется
прекрасная музыка поэтического
слова в речи одного слова и
другим, без того не имеющая такого
значения. Например, слова Аллаха
всесовершенны и велики: «Сотворил я те
вместе с Сулейманом на великий Аляс
– владыки двух миров!» [1, с. 714].

Подобный тип предложения
называется сложным, т.е. образ
его слов является однородным, а
факт заключается в том, что слова
практически сложны, а значение
простое.

Игра слов заключается в том, что
два слова имеют в предложении
но различны по смыслу [13, с. 267].
Однако, нам нравится сложность двух
слов, только если они по смыслу
кажутся нам красивыми, и если
находятся в поле нашего зрения [14,
с. 5].

Игра слов является украшением
языка, придающим речи красоту
звучание и красивый ритм, в
котором слышим и музыкальность,
и мелодичность, привлекающим
внимание и дающие наслаждение [13,
с.69]. Если мы прочтем слова Алла
Аттара, описывающие дерево [16, с.
54]:

Оно очаровательно, как сладкая
жизнь; оно аппетитно, как приятная

русский

то, ощутим сладость слов и красоту музыкальности слов («ароматизировательно» и «аппетитно», когда он разделил дерево на две категории: одна категория – удовольствие и красота, другая категория – еда и вкус, что является анаграммой для того, чтобы различать первую букву в этих двух словах.

Также, игрой слов являются следующие слова Умара Бахауддина Аль-Амири [8, с. 61]:

Как мне забыть мучительные невзгоды? Душа полна, а дыхание падает

в которых соединены слова «душа» и «дыхание», являющиеся комбинацией одного слова, как например слова Всевышнего: «Обрати свой лик к правой вере (Сура «Ар-Рум», аят 43).

А в строчках Ахмада Музаххар Аль-Азма:

Братство строится на правильном весте,

Прекрасна такая постройка, благословен ее строитель

мы находим анаграмму между словами «постройка» и «строитель», которые отличаются только харакатами. Игрой слов являются и следующие строчки Мухаммада Аль-Маджзуба [10, с. 25]:

Я не защищаю глупость ни стражника ни грешника, согрешившего перед Аллахом

в которых соединены слова «грешник» и «совершивший грех», которые также отличаются только харакатами.

Нашей целью не является

перечисление игры слов у нынешних поэтов. Целью является доказать то, что игра слов является украшением языка, о котором поэты не забывают. И это служит цели придать речи красивую музыкальность, что и проявляется в их стихах, пусть и непреднамеренно, как это было у поэтов древности, как например в строчках Ибн Аннна:

Скажите ей, что то, что он сделал было, чтобы забыть ее, даже если он умрет не принятый

Данная игра слов очевидна между концовкой первого полустишия и каламбуром, состоящим из двух слов. Данное явление особенно усиливалось у поэтов Эпохи упадка до конца Османской эпохи [11, с. 298].

Игра слов у многих направлений литераторов не особо в почете, т.к. она ведет к усложнению, и вращается между красноречием и воображением в области значений (о, Аллах, только то, что пришло с его позволения и разрешено написать) [13, с. 265].

Здесь параллельно существует украшение смысла игрой слов в смысловой нагрузке и ценности, что является антитезой, в которой говорящий объединяет в своей речи нечто и его противоположность. Идиоматически это сочетание двух противоположностей в речи, либо стихотворная строчка, как: пришло-ушло, ночь-день, белое-черное. Риторика отмечали, что не существует совпадения языкового значения и идиоматической коннотации, а их соответствие в языке является лишь случайным совпадением.

Сочетание

двух

противоположностей – не совпадение, и по мнению Ибн Абу Аль-Хадида: «Соответствие в языке – это очень трудно». Как сказал Всевышний Аллах: «Вы переходите из одного состояния в другое» (Сура «Аль-Иншикак», аят 19), т.е. трудность за трудностью, т.к. объединить две противоположности, по правде говоря, это сложно, и невозможно перечислить каждое слово, в котором сочетаются две противоположности. Противоположностью являются случаи, когда говорящий соединяет в своей речи два значения, которые взаимоисключают друг друга, находясь в одном месте в одно время. И возможно это лучшее, что может быть в данном аспекте, т.к. две противоположности не могут быть объединены одним местом.

У поэтов современной эпохи примером соответствия являются строчки эмира Шакиб Арслана, в которых он хвалит Сенусси:

Углы в каждом дне и
возвышенности; которые не
поддаются счету [14, с. 30].

Поэт улучшает смысл, соединив «дно» и «возвышенность». Это то, что называют «позитивное сопоставление». Позитивное сопоставление – это соединение двух слов противоположностей, называемое «улучшением смысла», т.к. его улучшение относится к первому значению. В Священном Коране много примеров позитивного сопоставления. Для примера можно привести слова Всевышнего: «Он выводит живое из мертвого и выводит мертвое из живого» (Сура «Ар-Рум»,

аят 19)

Также можно привести строчки Аднана Аль-Нахави:

Их мать выбрал Ахмад главой,
чтобы собрать воедино чистое
прошлое и настоящее

Здесь поэт соединил слова «прошлое» и «настоящее». Примером позитивного сопоставления является обращение Юсуфа Аль-Азана к палестинской девушке:

Сестрой всех мужчин стань
сегодня, ведь у нас

есть каменные снаряды в
рогатках, и мы ими стрельнем.

Перед лицом зла предали рабы
Аллаха,

И испоганили земли и далекие, и
близкие [16, с. 34].

Слова о том, что они испоганили земли и близкие и далекие – это пример позитивного сопоставления т.к. здесь одновременно соединены вместе слова «далекие» и «близкие». Данный прием лучше объясняет смысл, усиливает и возвышает его.

Также в качестве сопоставления может быть использовано «отрицательное сопоставление», т.е. соединение слова и его отрицания, в примере: «знают-не знают» в словах Всевышнего: «Однако большинство людей не знают этого. Они знают о мирской жизни только явное» (Сура «Ар-Рум», аят 6-7). Также можно привести строчки поэта Мухаммада Аль-Маджзуба из касыды «Упрек и напоминание»:

Я словно, как и мы все, в руках
правосудия и настало время сурового
наказания

Мы кричим: «Господи, помилуй!»

на нет милости в день отрезания греха. Сопоставлением в данном примере являются слова «помилуй» и «нет милости», когда поэт соединил вместе слово и его отрицание. Также, в качестве примера отрицательного сопоставления можно привести следующие строчки поэта Аднана Аль-Нахави:

Так что ты вернулся быстро.
Не меняй их плохое на плохое, и не
сердись как они сердятся

А также строчки Шакиба Арслана:

Смыслы закручиваются даже
если его идея возвысилась и упала на
место.

Он все еще творит, говоря: «чтобы
увидеть творение на днях, если оно
само не творится» [14, с. 14].

Здесь сопоставление заключено
в словах «творит» и «не творится»,
то есть между глаголом и его отрицанием
при помощи отрицательной частицы
усеченной формы.

Примеры, которые мы привели в
качестве тезы и антитезы в словах и
значениях, а также в их синтетическом
фонематическом параллелизме,
ведут к разновидности музыки,
характеризующейся обтекаемостью,
которая помогает привлечь
внимание слушателя к предмету
разговора, действуя фонетическими
и словесными повторами одного и
того же слова. При этом они больше,
чем, просто смысловое влияние.
Поэтому их делают на улучшение слова
и улучшение смысла.

ЛИТЕРАТУРА

1. «Секреты риторики». Абдель Кахер Аль-Джурджани. «Дом научной книги», г. Бейрут, издание первое, 1988 г.
2. «Сборник Аль-Бухтури». Аль-Валид Бен Ибра. «Дом арабской книги», г. Бейрут, издание первое, 1414 г. хиджры – 1994 г.
3. Сборник «Тени этих дней». Алив Аль-Аттар. Издательство «Аль-Бурхани», г. Дамаск, 1948 г.
4. «Ислам и кризис современной человеческой цивилизации в свете цивилизационной юриспруденции». Умар Бахауддин Аль-Амири. Компания «Аль-Шарк», г. Доха, Катар, издание первое, 1983 г.
5. «Доказательства чудес». Абдель Кахер Аль-Джурджани. Под редакцией Мухаммад Ридван Аль-Дая и Фаиз Аль-Дая. Библиотека Саад Ад-Дина. Издание второе, г. Дамаск, 1987 г.
6. «Язык шепота». Мустафа Шахата. «Союз писателей Египта». 1972 г.
7. «Основа». Абдуллах Бен Раших. Под редакцией Мухаммад Карказана. Издательский дом «Знание», г. Бейрут, издание первое, 1988 г.
8. «Сборник азанов Корана». Умар Бахауддин Аль-Амири. Компания «Аль-Шарк», г. Амман, издание первое, 1985 г.
9. Сборник «Благословенная земля». Аднан Аль-Нахави. Издательский дом «Аль-Нахави», г. Эр-Рияд, издание шестое, 1415 г.

хиджры – 1994 г.

10. «Поэты даавата». Ахмад Аль-Джуда совместно с Хосни Адхам Джарраром. Компания «Аль-Рисала», г. Бейрут, издание четвертое, 1405 г. хиджры – 1985 г.

11. «Шепот сердца». Мухаммад Аль-Маджуб. Издательский дом «Аль-Аруба», г. Бейрут, издание первое, 1390 г. хиджры – 1970 г.

12. «Эпоха государств и эмиратов. Шам». Шауки Дайф. Издательский дом «Знание», Египет, издание второе, 1990 г.

13. «Доступная риторика». Али Джарем и Мустафа Амин.

14. «Сборник эмира Шакиба Арслана». Эмир Шакиб Арслан. Типография «Аль-Манар», Египет, 1354 г. хиджры – 1935 г.

15. Сборник «Планета света». Аднан Аль-Нахави. Издательский дом «Аль-Нахави», г. Эр-Рияд, издание четвертое, 1415 г. хиджры – 1995 г.

16. «Сборник Лаббайк». Юсуф Аль-Азам. «Исламский отдел», г. Бейрут, г. Дамаск, 1397 г. хиджры – 1977 г.